

D'RECEUR  
M. Paillarès

# LE BOSPHORE

Numéro 247

VENDREDI

20 AOUT 1920

LE N° 100 PARAS

A E G R E M E N T S

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltc. 7	Ltc. 4
Province.....	> 8	> 4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LAISSEZ DIRE : LAISSEZ-VOUS BLAIRE ? CONFINER ? EMPRISONNER ? LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSEE

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION :

Péra, Rue des Petits-Champs No 5.

TELEGRAMMES: « BOSPHORE » Péra

TELEPHONE: Péra 2689

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

## M. Venizelos veut tendre la main aux Turcs

Désidément M. Venizelos est un grand homme d'Etat. Il voit tous les problèmes de très haut. Qu'il s'agisse de politique extérieure ou de politique intérieure, il démontre pour ainsi dire les passions humaines pour ne servir que l'idéal. Il reste fidèle dans tous les domaines aux principes de la morale supérieure. Il est le gardien incorruptible du Droit. Aucune considération ne peut le détourner du devoir qu'il s'est tracé. Ce n'est pas auprès de lui que l'intrigue parlementaire pourrait trouver accès. Aucune cabale ne saurait l'étonner ni l'intimider. Il ne recherche même pas la popularité. En bien des circonstances, il a hanté violemment même ses meilleures partisans. Il ne craint pas de dire aux foules les vérités les plus dures. Il le fustige au contraire, il le cingle sans pitié pour le ramener dans le droit chemin.

Tout récemment, j'avais l'honneur d'avoir avec lui un long entretien. Il m'exposait, avec cette clarté souriante qui éclaire les esprits les plus prévenus, les directives qu'il entendait suivre après la signature de la paix vis-à-vis de la Porte. Il m'étonnait par la hardiesse de certaines conceptions. Il me tenait des propos qui eussent charmé les Turcs, mais qui eussent inquiété beaucoup de Grecs. A un moment donné, sur une des plus graves questions qui aient préoccupé depuis des siècles toutes les diplomatiques, il exprimait une opinion contraire à tout ce que l'on eût pu attendre d'un premier ministre de Grèce. Je me permis de lui demander : « la nation vous suivra-t-elle ? » Sans hésiter, il me répondit : « je convoquerai la Chambre. Je lui conseillerai de repousser... les présents d'Arlatxères. Et je donnerai ma démission. » Dans le programme qu'il projette d'exécuter il aura une politique très libérale qui permettra aux Juifs et aux Musulmans de se développer en toute indépendance dans le cadre de leurs institutions religieuses. Déjà, soit en Thrace, soit à Smyrne ses représentants directs ont montré par leurs premiers actes que la Grèce Nouvelle apporta aux populations soumises à ses lois tous les biensfaits de la civilisation. Les Turcs, me dit-on, n'en croient ni leurs yeux, ni leurs oreilles. Ils sont traités avec des égards qui chassent toutes les méfiances et toutes les craintes. Le gouvernement d'Athènes ne change même pas les anciens fonctionnaires de la Porte à qui l'on n'a rien à reprocher. Ainsi, pour ne citer qu'un exemple, le directeur de la douane de Smyrne, Agihah bey, a été maintenu dans ses fonctions avec plein pouvoir de conserver ou de licencier à son gré 180 employés turcs. M. Sferghades, haut-commissaire royal, est impitoyable pour tout agent de l'autorité qui refuse sa protection à un musulman. Il pousse si loin le souci de la justice qu'il semble favoriser parfois les Turcs. Et certains Grecs de lever les bras et de prendre le ciel à témoign que jamais ils n'eussent pu entrevoir pareil spectacle. Pour eux, c'est la maison à l'envers. Ils s'imaginent tout autrement les joies de la victoire et les profits de la conquête. Mais patience, demain ils comprendront la grande pensée qui anime et qui guide M. Venizelos. Lorsque seront dissipées les fumées de la revanche, de cette revanche sauvage qui exige oeil pour œil, dent pour dent, ils verront plus clair dans leurs consciences. Ils admireront la noblesse de cœur et d'esprit dont M. Venizelos donne à tous, amis et ennemis, un si bel exemple. C'est par une administration franchement libérale que la

## Le Service funèbre

### pour les morts de Crimée

La touchante cérémonie annuelle qui groupe à Féérique les Français de Constantinople, autour du monument, des soldats et marins français morts pendant la guerre de Crimée, a eu lieu hier matin avec la solennité accoutumée et la participation de l'armée française d'occupation.

Autour du monument décoré d'écussons, étaient réunies des délégations militaires alliées, des compagnies du 66e d'infanterie avec musique, des compagnies de débarquement de l'escadre et un détachement d'infanterie italienne.

M. Defrance, Haut-Commissaire de la République, et M. Meyrier, consul, étaient entourés de tous les fonctionnaires du commissariat et du consulat.

Citons parmi les personnes étrangères : le colonel Vitelli, représentant M. le Haut-Commissaire d'Italie, le colonel Ubalti, le général Pomian-Porzecki, plénipotentiaire militaire de Pologne, le général Loumkowsky.

Le général Neyral de Bourgon, l'amiral Le Jay, le colonel Rouquier, le colonel Gaud, représentaient l'armée et la marine française.

La colonie française au grand complet réussissait les personnes du commerce, de la finance, et de tous les groupements institutions et ligues fonctionnant à Constantinople.

Le général de Bourgon prononça un discours émouvant dont nous regrettons de ne pouvoir donner que cette éloquente peroration :

« En 1854, la France vint en Orient aider la Grande-Bretagne : plus tard la Grande-Bretagne jette dans la lutte pour la France le poids décisif de l'épée du plus grand empire du monde.

« Rappelons que c'est la reine Victoria qui institua à la suite de la guerre de Crimée la première médaille commémorative distribuée en France : que de familles françaises conservent maintenant leurs reliques intimes cette glorieuse église de la gracieuse Souveraine.

« C'est également en Crimée qu'apparaît aux cotés des deux armées alliées le premier contingent du futur royaume d'Italie, de sorte qu'en couronnant, en 1918, par d'éclatantes victoires, plusieurs années d'efforts héroïques, les trois grandes nations cimentaient dans le sang du sacrifice, une camaraderie de combat née douloureuse, plus tôt sous les auspices de la Crimée.

« Cette influence mystérieuse, sur les destinées du monde, d'une presqu'île qui rien ne semble désigner pour un tel rôle va-t-elle continuer ?

M. Defrance prit ensuite la parole.

## Discours de M. Defrance

Général, Amiral, Messieurs,

Nous voici pour la seconde fois depuis que la victoire, a permis aux Français de Constantinople de reprendre leur pleuse tradition, rémis au pied du monument où reposent les restes de nos soldats morts pendant la campagne de Crimée.

Le culte des morts, si généralement et si fidèlement pratiqué en France et par les Français à l'étranger, est toujours noble et touchant : mais il prend un caractère de singulière grandeur lorsqu'il se manifeste, comme aujourd'hui, sous la forme d'un témoignage de reconnaissance envers ceux qui ont donné leur vie pour la Patrie, pour la grandeur et la gloire de la France.

Depuis 65 ans nos morts de Crimée dorment leur dernier sommeil dans le cimetière de Féérique et jamais la Colonie Française de Constantinople n'a laissé passer cet anniversaire, sans leur apporter le tribut de son souvenir et de sa gratitude.

Des alliés qui, il y a plus d'un demi-siècle, combattaient avec nous, deux se trouvaient de nouveau à nos côtés pendant les années tragiques de la grande

avec la complicité de quelques princes et de ses courtisans, de n'avoir pu faire de la Grèce une province allemande.

Alors seulement, comme une veillée privée d'huile, s'éteindra la flamme constantiniste au cœur des mauvaises Hellènes.

guerre et leurs fils, qui tombèrent avec les nôtres dans ces temps déjà lointains reposent comme les nôtres en cette terre d'Orient, les uns sur l'autre rive du Bosphore, les autres ici, tout près, dans ce monument où ils ont reçu hier, en même temps que les hommages de leurs compatriotes, les honneurs de leurs frères français.

Notre troisième allié de la guerre de Crimée se laisse imposer la volonté brutale du peuple qui rêvait d'asservir le monde, et dans le grand combat qui s'est livré pour la justice et la liberté s'est rangé dans le camp de nos ennemis : avec ceux qui l'avaient entraîné, il a été vaincu par ses anciens compagnons d'armes que, pour son malheur, il avait abandonnés. En dernier, ici, je n'ai pas voulu faire cette allusion ; aujourd'hui, la paix est faite, toute récente : je ne suis plus tenu à la même réserve : à ceux qui furent ses amis juifs, qui ont été ses ennemis, la France, reprenant sa tradition séculaire en Orient, tend la main et apporte son concours et son aide pour panser les blessures, réparer les ruines et travailler au relèvement du pays.

Enfin, Messieurs, la grande nation contre laquelle les morts qui sont là ont été tués acharnée mais toujours courtoise et loyale, se trouva à nos côtés dans la guerre mondiale. Elle traverse actuellement une crise terrible ; dans des souffrances épouvantables elle entame le régime de démocratie libérale auquel elle aspira et qui fera dans l'avenir sa gloire et sa prospérité. Souhaitons, avec toute la sincérité et l'ardeur que nous inspireront les sacrifices faits en commun pour la même cause, que cet avenir soit prochain et que nous ne soyons plus longtemps les témoins de l'atroce lutte intestine qui déchire cet immense et noble pays.

Pourquoi me suis-je laissé aller à parler ici de nos alliés et de nos ennemis d'antan et en même temps de nos alliés et de nos ennemis d'hier ?

Ah ! Messieurs, c'est qu'autour du grand mausolée en pierre de nos morts de Crimée sont, trop nombrueuses bêlles, de petites tombes tout fraîches, et que l'aspect de ces tombes nous rappelle celles, innombrables, qui peuplent aujourd'hui les coteaux, les ravins et les plaines de notre France dévastée, meurtrie, glorieuse.

C'est que nos morts de Crimée nous en voudraient, au jour de leur anniversaire, de ne pas associer à leur souvenir, le souvenir de ceux qui après eux, et comme eux sont tombés pour la France.

C'est donc à vous tous, morts glorieux de Crimée, morts glorieux de la grande guerre, associés dans un même souvenir ému et fidèle, que j'exprime la reconnaissance infinie des Français de Constantinople et du gouvernement de la République.

C'est à vous tous que les soldats de l'Armée d'Orient s'apprêtent à rendre les honneurs.

Les paroles de M. le Haut-Commissaire produisirent sur toute l'assistance la plus profonde impression.

Un défilé militaire clôture cette belle cérémonie où s'affirme, à la mémoire des glorieux soldats morts en Crimée, la fidélité du souvenir français.

M. Defrance prit ensuite la parole.

## APRÈS LE COMPLÔT

### Un message de M. Venizelos au peuple hellénique

M. Venizelos a adressé de Paris au peuple hellénique le message suivant :

Je suis reconnaissant au peuple grec pour la chaleureuse manifestation de ses sentiments à l'annonce de l'attentat contre ma personne. Mais cette manifestation a porté parfois à des excès et à des violences pour lesquels, sur mon lit de blessé, j'éprouve une amertume plus profonde que celle éprouvée lors de l'attentat.

La Grèce occupe dans la famille des peuples civilisés une place telle qu'il n'est plus possible, à mes amis surtout, de ne pas prendre en considération les obligations qui en découlent et de se livrer à des actes pouvant ébranler à l'étranger la confiance dans les autorités helléniques en ce qui concerne le maintien de l'ordre public et le respect dû aux lois, sous un régime conservateur qui se respecte.

Je crains que les organes de l'autorité ne partagent dans plusieurs cas la responsabilité, soit par participation directe, soit par négligence dans la prise des mesures destinées à prévenir les excès. Il est inutile de proclamer que les responsables auront rendu compte de leurs actes.

Je demande que cette dépêche soit publiée.

VENIZELOS.

La question de Chypre et l'Angleterre

Athènes, 18 août.

Le correspondant à Paris de l'*Eleftheros Typo*, enregistrant certains bruits contraires qui circulent dans les cercles politiques, affirme cependant sur la base d'informations authentiques, prises dans les milieux militaires et navals anglais, que l'Angleterre n'insiste plus pour le maintien de son occupation à Chypre, puisque la Grèce est maintenant son alliée et qu'elle pourra le cas échéant remettre l'île à la disposition de l'Angleterre.

Dans les milieux militaires anglais on a l'impression que la résistance polonaise se poursuivra avec succès. Un optimisme général a fait place aux rumeurs alarmantes qui ont circulé ces derniers jours et d'après lesquelles Varsovie aurait déjà été occupée.

Le « Daily Mail » dit que les Polonois viennent de remporter un grand succès. Leur effort actuel se porte principalement vers Dantzig, où ils s'efforcent d'établir une sérieuse barrière afin d'éviter que les bolchevistes puissent progresser dans cette direction.

Dans les milieux militaires anglais on a l'impression que la résistance polonaise se poursuivra avec succès. Un optimisme général a fait place aux rumeurs alarmantes qui ont circulé ces derniers jours et d'après lesquelles Varsovie aurait déjà été occupée.

(Bosphore)

Londres, 18 août.

Le « Daily Mail » dit que les Polonois viennent de remporter un grand succès. Leur effort actuel se porte principalement vers Dantzig, où ils s'efforcent d'établir une sérieuse barrière afin d'éviter que les bolchevistes puissent progresser dans cette direction.

Dans les milieux militaires anglais on a l'impression que la résistance polonaise se poursuivra avec succès. Un optimisme général a fait place aux rumeurs alarmantes qui ont circulé ces derniers jours et d'après lesquelles Varsovie aurait déjà été occupée.

(Bosphore)

Londres, 18 août.

Parlant des négociations actuellement en cours à Minsk, le « Times » dit que l'Entente ne peut, en aucune manière, se désintéresser des pourparlers de paix entre la Pologne et la Russie.

Le gouvernement de Varsovie a été informé de cette décision depuis longtemps. Bien que les négociations aient commencé depuis dimanche soir, on n'a à Londres, jusqu'à présent, aucune information officielle. On sait, toutefois, que le gouvernement polonais, tout en investissant ses plénipotentiaires des plus larges pouvoirs, leur a donné des instructions formelles en ce qui concerne les clauses de désarmement. La Pologne accepte l'armistice, mais se refuse absolument à désarmer tant que la paix n'aura été signée.

Au contraire, les bolchevistes exigeraient la réduction immédiate de l'armée pour discuter ensuite les conditions de paix. Il semble, dans ces conditions, que les négociations de Minsk sont vouées à un échec certain.

(Bosphore)

Rome, 18 août.

La question russe-polonaise a fait l'objet d'une réunion ministérielle. Il a été décidé de ne pas modifier l'attitude que l'Italie a adoptée jusqu'à présent dans ce conflit.

(Bosphore)

En Allemagne

Paris, 18 août.

Les journaux donnent, en dernière heure, de très heureuses nouvelles pour les Polonois. La contre-offensive, déclenchée par le gros de l'armée polonaise jeudi dernier, s'est développée avec un plein succès.

De batailles acharnées sont en cours entre Miawa et Thorn. Partout, les bolchevistes ont été repoussés, avec de très grosses pertes.

Un régiment a été complètement anéanti. L'avance polonaise s'étend sur 50 à 60 milles de profondeur.

Les bolchevistes reculent sur divers endroits en désordre. On annonce déjà que des détachements bolchevistes en retraite se trouvent accusés à la frontière de la Prusse occidentale.

En Angleterre

Londres, 18 août.

Lord Curzon présidera la semaine prochaine une réunion des diverses sociétés affiliées à la Société des nations.

(Bosphore)

une dépêche censurée

En France

La renaissance industrielle

Paris, 18. T. H. R. — Les 3903 établissements recensés avant la guerre

paient à cette date 307,057 ouvriers, soit une proportion de 42,1% qui continue de progresser de façon très satisfaisante. C'est dans l'industrie textile qu'on observe la reprise d'activité la plus sensible.

#### Un « Te Deum » à l'église grecque

Paris, 18. T. H. R. — Un *Te Deum* a été célébré à l'église grecque en l'honneur de M. Venizelos, au milieu d'une énorme affluence. Le gouvernement français était représenté par M. Robert Davis, sous-secrétaire d'Etat; de nombreuses personnalités et des personnes officielles y assistaient, ainsi que Boghos Nouar pacha.

#### Une protestation albanaise

Paris, 18. T. H. R. — La délégation albanaise vient d'envoyer au gouvernement des grandes puissances une note protestant contre l'enrichissement des territoires albanaise par les troupes serbes.

#### Angleterre

##### Statistiques

Londres, 16. T. H. R. — Le ministre du commerce publie des statistiques pour le mois de juillet, montrant une grande amélioration dans la situation économique.

Il résulte de ces statistiques que les importations ne dépassent actuellement les exportations que de 8.642.000 livres sterling, tandis qu'au mois de juin, cette différence était de 34.018.000. On estime que le total des frets, assurances, affaires de banque se chiffre à 50 millions environ de livres sterling par mois. Il existe donc un solde de quarante millions environ qui servira à couvrir les dettes de l'Angleterre à l'étranger.

Dans le mois de juillet, les exportations se sont élevées 137 millions soit une augmentation de 21 millions sur les chiffres de juin, tandis que les importations ont diminué de sept millions.

#### Les questions polonaise et orientale

Paris, 18. T. H. R. — A la Chambre des Communes, MM. Lloyd George et Bonar Law défendent l'attitude du gouvernement britannique en disant que l'Angleterre pourrait intervenir seulement dans le cas où l'indépendance de la Pologne serait menacée.

Le premier Anglais déclara que le gouvernement ne prendrait pas de décision sans l'avis du parlement.

La session parlementaire s'est adjournée au 19 octobre.

L'ambassadeur britannique à Paris, s'est rendu auprès du secrétaire-général des affaires étrangères, Lord Derby et M. Paléologue ont examiné différentes combinaisons pouvant procurer aux deux gouvernements alliés une base d'action commune pour la politique orientale.

#### Roumanie

##### Les propositions bolchevistes

Bucarest, 18. T. H. R. — Des divergences de vue se seraient produites au sein du gouvernement roumain sur la réponse à la proposition de paix faite par les bolchevistes. Le général Averescu, président du conseil, serait disposé à entamer des pourparlers, tandis que M. Take Jonescu, ministre des affaires étrangères, y serait opposé.

Il semble que finalement, l'opinion du général Averescu a prévalu.

#### Etats-Unis

##### La flotte américaine

Paris, 18. T. H. R. — Le *Figaro* annonce que le croiseur américain *Pittsburg* a reçu l'ordre de se rendre dans la mer Baltique. Les forces navales américaines dans la mer Noire seront également renforcées par le cuirassé *Saint-Louis* et six destroyers.

#### Italie et Albanie

Rome, 18. A. T. I. — Le *Messagero*, se fait mander de Durazzo qu'à Elbasan, Bérat, Arghiroastro et Scutari ont eu lieu des démonstrations de sympathie envers l'Italie. A Durazzo le préfet Jella a offert un banquet aux représentants de l'Italie pendant lequel des discours de remerciement ont été prononcés relevant la générosité italienne.

Divers comités de la défense nationale entre autres celui de Valla, viennent d'adresser des dépêches de félicitations au gouvernement de Tirana.

Une commission albanaise, composée de députés, se rendra incessamment à Rome pour porter l'hommage du peuple albanaise au peuple d'Italie.

\*\*

Rome, 18. T. H. R. — On mande de Valla: Depuis la signature de l'accord italo-albanais, une grande tranquillité règne à Valla et sur toutes les lignes. Le soir, les rebelles lancent quelques coups de fusil en signe d'allégresse et quelques uns s'approchent des lignes italiennes, criant « Vive l'Italie ».

#### Décès du sénateur Celoria

Rome, 18. A. T. I. — Le sénateur Italo Celoria est décédé.

#### Les jeux Olympiques

Anvers, 18. A. T. I. — Au concours d'escrime au fleuret, les Italiens ont été classés premiers.

#### La région plébiscitaire de Marienwerder

Marienwerder, 18. A. T. I. — La commission interalliée a quitté aujourd'hui Marienwerder. Ce matin eut lieu la consignation du territoire aux Etats allemand et polonais. Dans l'après-midi, les autorités des deux pays se sont rendus auprès de la commission pour la remercier de l'œuvre qu'elle a accomplie. M. Pavia, président répondit.

#### La situation sur le front polonais

Paris, 18. A. T. I. — Le raccourcissement du front polonais, principalement dans le secteur du Bug, a eu le meilleur effet. Grâce à cette concentration, les éléments polonais, qui se trouvaient disséminés sur le front, se trouvent intimement liés et la lutte est menée avec beaucoup plus de facilité et de succès.

Le général Pilsudski est personnellement sur le champ de bataille.

Les Bolchevistes, malgré les pourparlers de Minsk, n'ont pas diminué l'intensité de leurs attaques. Partout, la cavalerie agit avec violence. Les Bolchevistes ont perdu un grand nombre de soldats dans les combats qui se sont déroulés ces deux jours derniers dans le secteur de Plonsk.

Zurich, 18. A. T. I. — Les radios bolchevistes délogés, par des attaques audacieuses, de Grodok et Krasnowo, se retirent en panique.

Les détachements de Balachowitz, composés de paysans lituaniens et blancs-russes fidèles à la Pologne, opèrent sur l'arrière de l'ennemi et paralysent toute son action aggressive.

Sur le Bug, les troupes polonaises occupent Dorohusk et Swierze. Dans ce secteur, la division ukrainienne, après une lutte acharnée, occupe Czerniejow. Hrubizow a été reconquis. L'ennemi qui a subi de lourdes pertes, a été rejeté hors de Zbruze et une partie de la Podolie est occupée par les troupes polonaises.

Le gouvernement polonais n'a

reçu, jusqu'à présent, aucune nouvelle de Minsk.

Paris, 18. A. T. I. — Un nouveau groupe d'officiers français partira incessamment pour la Pologne.

#### Roumanie et Hongrie

Bucarest, 18. A. T. I. — On annonce la prochaine signature d'une convention commerciale entre la Hongrie et la Roumanie.

#### La T. S. F. à Bucarest

Rome, 18. A. T. I. — A l'occasion de l'inauguration de la station radio-télégraphique montée par la marine italienne à Bucarest, le ministre Take Jonescu vient d'adresser à M. Giotto le télégramme suivant : La marine royale italienne qui a bien voulu nous rendre l'insatiable service de monter notre station radio-télégraphique l'ayant aujourd'hui livrée à nos autorités, je saisis l'occasion pour exprimer à Votre Excellence nos sentiments de gratitude.

#### En Pologne

##### La situation

Paris, 19. T. H. R. — On constate une amélioration sensible dans la situation des armées polonaises, particulièrement sur les trois points suivants : au nord, dans la région de Thorn où des contre-attaques énergiques sont engagées, devant Varsovie où une contre-attaque heureuse a rétabli les premières lignes, et enfin dans le sud, où les troupes rouges battent en retraite devant les violentes contre-attaques polonaises.

Le train blindé qui transportait les ministres Witto et Skulski a été bombardé par l'ennemi.

#### Les plénipotentiaires à Minsk

Paris, 18. T. H. R. — La délégation de paix polonaise est arrivée à Minsk dimanche soir. Les correspondants de presse autorisés à suivre les négociations partent aujourd'hui.

La presse française souligne qu'un succès polonais au front risque de changer totalement le caractère des négociations de paix.

#### La presse allemande et la résistance polonaise

Paris, 19. T. H. R. — On retrouve dans une partie de la presse allemande l'écho du revirement favorable qui s'est produit dans la situation militaire de la Pologne.

« Notre attitude à l'égard de la Russie doit être une froide correction », conseille prudemment le *Lokal Anzeiger*.

#### Succès de l'armée polonaise

Varsovie, 18. T. H. R. — (Officiel) Le Bureau polonais de presse communiqué :

La présence du conseil des mi-

nistres publie aux habitants de Var-

sowie la proclamation suivante :

« Le gouvernement vient de re-

cevoir des nouvelles sur la marche

victorieuse de l'armée polonaise

contre l'ennemi attaquant Varso-

vie. Nos troupes, commandées per-

sonnellement par le généralissime

Pilsudski, atteignirent la ligne Garwilin-Zelechow-Parczew. On manda du Nord la défaite de quatre divisions bolchevistes. Sur la ligne de la défense de Varsovie, les attaques acharnées de l'ennemi ont été repoussées ; il a subi des pertes sanglantes.

Le général Sikorski, près de Chiechanow, fit 2000 prisonniers, en rejettant l'ennemi par un choc terrible.

Les officiers alliés qui ont visité le front déclarent n'avoir jamais vu un champ de bataille aussi sanglant.

Près de Hrubieskow, Dorohusk et sur la rivière Wieprz, l'ennemi se retire dans la direction de l'Est, après avoir vainement tenté de forcer la ligne dans la région de Gorki et Ozarow.

Les Bolchevistes délogés, par des attaques audacieuses, de Grodok et Krasnowo, se retirent en panique.

Les détachements de Balachowitz, composés de paysans lituaniens et blancs-russes fidèles à la Pologne, opèrent sur l'arrière de l'ennemi et paralysent toute son action aggressive.

Sur le Bug, les troupes polonaises occupent Dorohusk et Swierze. Dans ce secteur, la division ukrainienne, après une lutte acharnée, occupe Czerniejow. Hrubizow a été reconquis. L'ennemi qui a subi de lourdes pertes, a été rejeté hors de Zbruze et une partie de la Podolie est occupée par les troupes polonaises.

Le gouvernement polonais n'a

reçu, jusqu'à présent, aucune nouvelle de Minsk.

## ECHOS ET NOUVELLES

#### Ambassade de Turquie à Rome

Noureddin Ferrouh bey, chargé d'affaires de la légation de Turquie à Madrid, a été nommé le secrétaire de l'ambassade de Turquie à Rome.

#### Ministère de l'intérieur

Djemal bey, ministre du commerce, Kémal pacha, commandant de la gendarmerie et Ziver bey, vali de Brousse, ont eu hier des entrevues avec Rechid Mumtaz pacha, ministre de l'intérieur.

#### Rechid Mumtaz pacha

Le ministère de l'intérieur Rechid Mumtaz pacha dont nous avons annoncé l'arrivée en notre ville s'est rendu hier au conak du grand-véché à Nicchatche puis au Palais impérial où il a été reçu par le Souverain. Vers 4 h. il s'est rendu au ministère de l'intérieur où il regroupe les fonctionnaires.

#### M. E. Caratheodori, secrétaire général

du Haut-Commissaire de la Thrace, et qui est arrivé ici dans le but de compléter les cadres des fonctionnaires de cette province partira ces jours-ci pour rejoindre son poste.

#### M. Caratheodori en collaboration avec

le drômanat du Haut-Commissariat hellénique a fait choix d'un certain nombre de fonctionnaires pour les différents services administratifs de la Thrace orientale.

#### M. Caratheodori s'est rendu hier au pa-

tricrat ecclésiastique et a remis au *Locum Tenens* sa démission de membre du conseil mixte.

#### Un document

On vient de publier à Paris, sous forme de brochure, en français et en anglais, les pièces officielles relatives aux massacres des Arméniens à Reis-ul-Ain et à Der-Zor, ainsi que la reproduction photographique des télogrammes chiffrés de Talaat et de Behaeddine Chakir ordonnant l'anéantissement de cette nation.

#### Les fils télégraphiques

Trois inspecteurs des postes et télégraphes ont quitté hier notre ville à destination d'Istanbul et de Brousse afin de surveiller les travaux de réparation des fils télégraphiques détruits par les nationalistes.

#### Avis aux ingénieurs

et aux architectes

Les travaux de rédaction de l'Annuaire Commercial et Professionnel de Constantinople se poursuivent activement, MM. les ingénieurs et les architectes sont priés de faire parvenir à nos bureaux leur adresse exacte.

#### A Ada-Bazar

Le Djagadarmard apprend qu'un comité de la défense des droits turcs a été constitué à Ada-Bazar dans le but de lutter contre les forces nationales. L'activité des bandes dans la ville s'est relativement à la suite de cette organisation qui est parvenue à délivrer à deux reprises différentes le village grec Sari Doghan.

#### Le conseil de la Société

des Nations

Paris, 18. T. H. R. — Conformément à la demande du président Wilson, le conseil de la Société des Nations a décidé d'ouvrir une première conférence plénière de la Société, à Genève, le 15 novembre prochain.

La conférence durera plusieurs semaines.

#### La conférence financière internationale

Bruxelles, 18. T. H. R. — La conférence financière internationale de Bruxelles est officiellement fixée au 24 septembre.

Les gouvernements allemand, autrichien, hongrois et bulgare sont invités à y envoyer leurs représentants.

#### Aux Olympiades d'Anvers

Paris, 19. T. H. R. — Le coureur français Guillemin a gagné, en 14 minutes 55 secondes 3/5, la finale des 5000 mètres.

#### Meurtre

Certains individus dont l'identité n'a pas encore été établie ont ayant-hier ouvert le feu sur trois Grecs qui s'étaient embarqués à bord d'un caïque en face de la cartoucherie de Zeitoun-Bourrou prenaient le large. Le nommé Pétri a été tué. Une enquête a été ouverte.

## La Bourse

### Cours des fonds et valeurs

19 Août 1920

Renseignements fournis par Nicolas A. Aliprantis  
Galata, Havier-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Havier Han.

### OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltsq.	15	-
Turc Unifié 4 000 . . . . .	87	50
Lots Turcs . . . . .	11	80
Egypt 1683 3 000 . . . . .	1350	
1903 3 000 . . . . .	945	
1911 3 000 . . . . .	930	
Grecs 1880 3 000 . . . . .	1100	
1904 2 1/2 . . . . .	13	
Anatolie I C.d.f. 4 1/2 . . . . .	12	
II 4 1/2 . . . . .	15	90
III 4 . . . . .	14	80
Quais de Consiple 4 000 . . . . .	22	
Port Hajdar-Pacha 5 000 . . . . .	16	
Quais de Smyrne 4 000 . . . . .		
Eaux de Dercos 4 000 . . . . .		
Scutari 5 000 . . . . .	16	
Tunnel 5 000 . . . . .	5	05
Tramways . . . . .	4	90
Électricité . . . . .	4	90

### ACTIONS

Anatolie Ch. fr Ott. Ltsq.	19	75
Banque Imp. Ottomane. . . . .	37	
Assurances Ottomanes. . . . .		
Brasseries réunies . . . . .	33	
Jouissances . . . . .	24	75
Ciments Arslan . . . . .	22	
Eski-Hissar . . . . .	21	
Minoterie l'Union . . . . .	13	
Drognerie Centrale . . . . .	16	
Eaux de Scutari . . . . .	18	
Dercos (Eaux de) . . . . .	32	
Balla-Karaïdin . . . . .	8	
Kassandra priv . . . . .	9	
ord. . . . .		
Tramways de Consiple . . . . .	37	
Jouissances . . . . .	16	
Téléphones de Consiple . . . . .		
Commercial . . . . .		
Laurium grec . . . . .	Frs.	
Transvaal . . . . .		
Chartered . . . . .		
Régie des Tabacs . . . . .	Ltsq.	34 50
Société d'Héracée . . . . .		
Stéria . . . . .		
Union Ciné-Théâtrale . . . . .		

### CHANGE

Londres . . . . .	419	-
Paris . . . . .	11	95
Athènes . . . . .	7	80
Rome . . . . .	17	95
New-York . . . . .	87	
Suisse . . . . .	5	20
Berlin . . . . .	40	
Vienne . . . . .	180	
Hollande . . . . .	2	65

### MONNAIES (Papier)

Livres anglaises . . . . .	413	
Francs français . . . . .	173	50
Drachmes . . . . .	237	
Lires italiennes . . . . .	116	
Dollars . . . . .	118	
Roubles Romanoff . . . . .		
Kerensky . . . . .		
Lois . . . . .	53	
Couronnes . . . . .	11	25
Marks . . . . .	50	
Levas . . . . .	41	50
Billets Banque imp. Ott. . . . .		
1er Emission . . . . .	103	

### MONNAIES (Or)

Livre turque . . . . .	502	
------------------------	-----	--

1 Bulletin financier publié par les éences Havaas-Reuter.

Paris côte du 18/8

50.185

Ch. s. Londres . . . . .

s. Berlin . . . . .

s. Vienne . . . . .

s. New-York . . . . .

s. Prague . . . . .

s. Bucarest . . . . .

s. Rome . . . . .

s. Genève . . . . .

Bruxelles . . . . .

Rentes françaises . . . . .

56

4 000 1917 71.45

4 000 1918 71.15

5 000 1920 8.50

5 000 1920 102.25

MARCHANDISES :

Marseille, 18

Le Havre 17

Coton ; aout 635 ; sept. 624 ; oct. 616

Lyon, 18

Société Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

Le Havre 17.

Lyons, 18.

Soie Cévennes 250 ; Italie 260 ; Syrie 225 ; Japon 220 ; Chine 270 ; Canton 185

Riz 180. Pois 135. Fécule 145.

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

## Etat sans fondements

Du Peyam-Sabah :

Nous n'avons pu jusqu'ici trouver un remède à nos maux. Nous n'avons même pas su créer cette force qui constitue une assemblée nationale. Faute de fondements, tout l'édifice de l'Etat est en l'air. Il est en principe verrouillé, il n'a pu et à l'avenir qu'il fallait consolider.

L'ex-roi de Grèce

Du Proïa :

L'intérêt de la Grèce et celui de l'hellenisme exigent, avant même qu'il soit précisé, que si le prince André faisait partie du complot et avait présidé des réunions s'y rapportant, l'ex-roi soit éloigné d'Europe de façon qu'il ne puisse plus communiquer avec ses rares partisans de Grèce ou de l'étranger.

Certes, nul ne s'attendait à une telle pourriture d'âme, à une telle haine contre la patrie et contre celui qui a réalisé ses vœux séculaires, mais puisque ces ennemis mortels existent et qu'ils poursuivent le plan de rappeler Constantin sur le trône, celui-ci doit être mis dans l'impossibilité de retourner en Grèce.

Nous aimons mieux la tyrannie d'un souverain autocrate ainsi que nous l'avons subie depuis des siècles plutôt que de retomber sous celle d'un groupe de va-nu-pieds.

Les élections constituent le premier échelon de la Constitution. Si elles ne sont pas effectuées légalement, la nation n'a rien à attendre des députés et des sénateurs. Feu Midhat pacha avait naguère négligé d'ajouter une loi relative aux élections dans l'élaboration de la charte constitutionnelle. La loi sur les élections en vigueur actuellement n'est pas autre chose qu'un arrêté du ministère de l'intérieur. Il importe donc au préalable d'établir une loi répondant réellement aux exigences du pays. Il ne faut pas qu'elle soit une contrefaçon des lois similaires de la Belgique et des autres pays.

## L'Agence de "Saghdtch"

Du Vakit :

Le Temps parlant de l'Agence Saghdtch n'admet pas que les étrangers affluent en France car la moralité du pays s'en ressentirait. Les néo-riches de la guerre dépendent leur argent follement et altèrent aussi la moralité publique.

Le nombre des milliardaires de New-York était de 20 à 30 avant la guerre. Il a atteint aujourd'hui le chiffre de 300.

Le Temps écrit que les femmes françaises qui épousent des étrangers ne sont pas heureuses. D'ailleurs les conséquences de pareilles unions sur la nation relèvent du domaine de la sociologie.

La polygamie seule n'est pas conforme aux principes de la civilisation, aux lois, aux institutions, à la morale et aux traditions de l'Occident.

A mon avis, l'union de deux êtres appartenant à des races différentes pourrait avoir de bons résultats.

## A propos d'un procès

De l'Attemar :

Nos tribunaux ont eu pour la première fois à examiner un procès en diffamation, tel celui qui est intenté par Said Molla bey à deux anciens ministres. Si les personnes ayant de l'amour-propre et de la dignité avaient agi ainsi toutes les fois qu'elles étaient attaquées injustement l'Union et Progrès n'aurait pas osé recourir à ce procédé infâme qui consiste à discréditer. Les unionistes veulent faire croire que leurs anciens chefs, les Taalaat, les Enver et les Djavid sont à court d'argent, alors que leurs adversaires ont amassé des fortunes comme Caron et Crémus...

Nous connaissons des gens qui sont devenus milliardaires par suite de leurs attaches avec les Djavid et consorts. Les unionistes veulent par cette propagande gagner de nouveau l'opinion publique pour se livrer à leurs manigances.

Les chefs d'accusation portés contre Said Molla n'étaient pas justifiés les coupables vont sûrement être châtiés. La justice ne devrait pas hésiter à sevir contre eux. Les personnes qui accèdent au pouvoir ne sont pas infaillibles. Elles sont dix fois plus responsables qu'un simple particulier.

Nous attendons avec impatience la sentence qui sera rendue par le tribunal, car cette sentence aura, à l'avenir, la force d'une loi.

## La Russie

De l'Iéri :

La question de la Pologne est une question européenne. La chute de la Pologne peut entraîner de graves conséquences en Europe. C'est pourquoi celle-ci a concentré toute son habileté politique et sa puissance financière à la solution de ce problème. (censure).

Cependant il est question de la restauration de l'ancienne Russie. Tout en étant affranchis de la Russie tsariste dont les aspirations impérialistes étaient connues, nous laissons à la conscience du monde le soin de se prononcer sur les conséquences éventuelles de la résurrection d'une Russie qui nourrirait les mêmes aspirations. Nous tomberions dans une situation lamentable si certaines questions orientales n'étaient pas réglées avant la restauration de la Russie. Ce qu'il nous faut, c'est une Russie sage et pondérée.

## PRESSE GRECQUE

## Toujours sublime

Du Prodros :

Blessé, ne sachant pas encore s'il était hors de danger, ou plutôt envisageant comme possible un dénouement fatal, M. Venizelos ne pensa qu'à une seule chose et c'est à celle-là qu'il voulut faire penser tous ceux qui l'entouraient :

— Ils ont trame un peu tard leur attentat, dit-il. L'œuvre nationale est presque accomplie.

En même temps qu'il faisait une juste remarque il donnait un encouragement à tous pour ne point les laisser dans le doute si par malheur lui venait à disparaître. Toute sa pensée allait à la Grèce,

à la nation, à la race unie et reconstituée et à l'avenir qu'il fallait consolider.

L'ex-roi de Grèce

Du Proïa :

L'intérêt de la Grèce et celui de l'hellenisme exigent, avant même qu'il soit précisé, que si le prince André faisait partie du complot et avait présidé des réunions s'y rapportant, l'ex-roi soit éloigné d'Europe de façon qu'il ne puisse plus communiquer avec ses rares partisans de Grèce ou de l'étranger.

Certes, nul ne s'attendait à une telle pourriture d'âme, à une telle haine contre la patrie et contre celui qui a réalisé ses vœux séculaires, mais puisque ces ennemis mortels existent et qu'ils poursuivent le plan de rappeler Constantin sur le trône, celui-ci doit être mis dans l'impossibilité de retourner en Grèce.

## PRESSE ARMENIENNE

## Les exceptions

Du Djagadamard :

Il est inutile de discuter sur l'Azerbaïdjan, étant donné qu'il ne constitue ni une unité géographique, ni une entité ethnique, ni encore un Etat ayant les conceptions modernes. Il est la résultante de la conception des pangermanistes et des pantouranians. Au premier coup, cet édifice a croulé comme un château de cartes. L'Azerbaïdjan s'est efforcé de devenir un trait d'union entre la Turquie et les musulmans de la Transcaucasie. S'il avait continué d'exister, il aurait, à coup sûr, transformé cette région en un autre volcan balcanique. La question change pour la Géorgie. Les rois géorgiens ont, il est vrai, fait acte de soumission aux tsars, et leur pays n'a pas été violé comme la Pologne et l'Arménie, mais tout de même par le droit des nations de déterminer leur propre sort, la Géorgie a également droit à l'indépendance.

Tous les objets des lots gagnants sont exposés de 10 h. jusqu'à 8 h. à l'EXPOSITION-VENTE, Pétra, entrée par la rue Koumbaradji, 147.

27, 28, 29 Août aura lieu dans tous les jardins et places publiques de Constantinople

## Une grande "Loterie-Tombola," AU PROFIT DES RÉFUGIÉS RUSSES

LOTS GAGNANTS 20,000 LOTS GAGNANTS

entre autres: garnitures de meubles, pianos, brillantes, tapis, tableaux, montres en or, bijouteries, fourrures, machines à écrire, etc.

Piastres 25 Prix 25 Piastres du numéro

Tous les objets des lots gagnants sont exposés de 10 h. jusqu'à 8 h. à l'EXPOSITION-VENTE, Pétra, entrée par la rue Koumbaradji, 147.

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs: 30,000,000

Siège Social à Paris: 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata: Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul: Baghché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises: Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

LOCATION DE SAFES A GALATA ET STAMBOUL DANS DES CHAMBRES FORTES DE TOUTE SÉCURITÉ

## Bureau de facilités générales

Baghché-Capou. Birindji Vakif Han No 40

Téléphone: Stamboul 831

Notre Bureau assume:

Traductions et rédactions dans différentes langues de pièces officielles et officielles ; poursuite affaires par devant tribunaux, Administrations etc ; étude et solution de questions difficiles par spécialistes compétents ; courtage aux achats, ventes et locations ; présentation de fabricants, aux Commerçants, Artisans et Boutiquiers ; fournitures de catalogues et échantillons de marchandises démarchée pour obtention de brevets ; mis des moyens pécuniaires à la disposition d'inventeurs ; entreprise et présentation de spécialistes pour constructions et réparations de bâtiments ; embarquement, débarquement et transport de marchandises par camions et autres ; indication de nouvelles sources de gains aux capitaines ; prêts et emprunts ; indications de spécialistes éminents pour toutes sortes de maladies ; procuration de travail et d'emploi à toutes catégories de personnes ; procuration d'employés et ouvriers à tous ceux qui en demandent.

Grâce à ce procédé, CLIMAX, qu'on vient de créer en Angleterre on réussit à faire la façon du costume le plus soigné et le plus chic à raison de 20 L.T.Q. chez le Marchand Tailleur

"Raffine" au coin d'Aasmali-Mesjid, Grand Rue de Pétra.

20 au prix de 20 Livres seulement vous aurez 1 costume

sur commande

Etoffes Anglaises

coupe de Paris et de Pétriograd

chez M. Vassiliades &amp; Co

Marchand-Tailleur

MIRKEDJET

vis-à-vis de la Poste Centrale

Erzroum han, Nos 13, 14, 15, 16.

Téléph. Stamboul 637

## DÉPÔT

très bien situé sur la Corne d'Or, Phanar, à côté de l'Eglise Bulgarie, très sec, grande sécurité. accepte des marchandises d'échantillonées à de très bonnes conditions.

S'adresser à VICTOR BRAHA 38 Djelat bey Han, Tel: St. 2051.

## Pour bien manger

Prochainement aura lieu l'ouverture du restaurant "Astor" à Galata, sur le Quai au-dessous de Maritim Han. Bonne occasion pour les hommes d'affaires qui trouveront dans ce restaurant la propreté voulue et des mets excellents à très bas prix

## BIERE "Z.H.B."

marque le lion

Blonde et Brune de la Grande Brasserie de la Haye (Hollande) Fournisseur de la Cour

Agent: Société Commerciale Néerlandaise

MESSADET HAN, SIRKEDJI

TÉLÉPHONE: STAMBOUL 2149

## Avis

De la préfecture de la ville :

L'achat des articles suivants a été mis en adjudication: 1.300 kilos de riz gros, 1.850 kilos de riz fin, 425 kilos de beurre d'Alép ou de beurre d'Anatolie, 700 kilos d'olives, 980 kilos de sucre, 680 kilos de savon, 300 kilos de farine américaine, 1.550 kilos de haricots secs, 1.400 kilos de pommes de terre, 200 kilos d'huile d'olive pure, 90 kilos de vermicelle, 1.150 kilos de macaroni, 200 kilos de raisins secs, 425 kilos de margarine. La première adjudication aura lieu le 31 août 1920 et l'adjudication définitive le 4 septembre 1920. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance de la préfecture de la ville. (3529-1)

Avis

De la préfecture de la ville :

La location de l'édifice servant autrefois de bureau municipal à côté de la fontaine Hamidié à Taxim, a été mise aux enchères publiques. La première adjudication aura lieu le 31 août 1920 et l'adjudication définitive le 4 septembre.

Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance.

(3528-1)

## E. ANTONINO

Sage-femme et masseuse

Consultations de 1-5 h.

Dimanche excepté

PERA, Bayruk Parnak-Capou

App. Malika No 8 au 4me étage

## ATTENTION

Pendant 15 jours à partir du 18 Août on aiguise les lames GILLETTE ou similaires.

Gratuitement à Pétra chez:

G. P. Pappa en face Tokatlian et Colaro à côté de l'ambassade de Russie, à Stamboul chez: Malloul Ghaziller (au Bazar des Invalides)

avec le fameux

## Aiguiseur « ALLEGRO »

unique son genre

Seuls concessionnaires pour l'Orient « Union » S. A. Commerciale, Berne. Succursale de Constantinople Stamboul Makoulan Han No 13-18, Tel. St. 528.

Pour gros et mi-gros s'adresser chez Malloul Ghaziller (Bazar des Invalides) Stamboul Baghché-Kapou,

## Avis

De la liste civile :

La ferme impériale de Médjidié sise à San-Stéfano et les fermes de Touran, de Tahta-Kalé, de Yarim-Bourgas et de Kiliost, des dépendances de Ali Bey et situées sur le littoral de Kutchuk Tekekmédié seront louées en tout ou en partie.

Les intéressés qui désirent prendre connaissance des conditions de la location doivent s'adresser à la comptabilité des propriétés de la Liste civile. (3364-2)

## Avis

La section anglaise du bureau Interallié des passeports ne pourra quotidiennement donner suite qu'à un nombre limité de demandes.

Aussitôt ce nombre atteint les portes d'entrée seront fermées et il sera distribué des billets d'admission aux personnes présentes ou qui se présenteraient après que le nombre fixe aura été atteint.

Ces personnes doivent comprendre aisément qu'après avoir obtenu leur billet d'admission il leur est inutile de stationner plus longtemps devant la porte et de molester la police dans l'espérance de pouvoir être introduites avant la date mentionnée sur les billets en question. Ces personnes sont donc invitées à éviter l'enceinte du bureau Interallié des passeports aussitôt après avoir obtenu leur billet d'admission si non elles provoqueront une agglomération de nature à entraver le bon fonctionnement des services et à retarder les demandes des autres propriétaires sans aucun avantage pour elles.

30 Aussitôt après avoir rempli les formulaires de demandes et payé la taxe y afférente les intéressés obtiendront un reçu sur lequel sera mentionné le montant versé ainsi que la date à laquelle ils devront se représenter pour le retrait de leur passeport. Ce reçu paraphé par l'employé chargé de l'encaissement de la date taxe, ne devra pas être confondu avec le billet d'admission qui est seulement remis du cachet du Bureau Interallié des passeports.

4